

Bezpośrednie pouczenie

Dziamjang Khjentse Ciekji Lodro

Dawni mistrzowie udzielili tyle nauk, że nie trzeba nic dodawać.
Nie chcąc ci jednak odmawiać, powiem tak –

Kłaniam się do stóp Lamy.
Oto esencja sedna pouczeń
Jasnego światła wadźra klejnotu:

Położywszy fundament ścieżki oddania
I odciążwszy podstawę bałamutnego umysłu,
Swobodnie i niewymuszenie zachowuj
Jasną, pustą świadomość,
Która nie ma źródła i nie daje się wyrazić.
Dualistyczne myśli nie niepokoją,
Kiedy wiesz, jak je naturalnie uwolnić.

W celu spotęgowania, skup się na scaleniu
Zewnętrznego i wewnętrznego nieba.
Spocznij bez lgnięcia we wszechobecnym.

Przejrzyj, pielęgnuj współczucie i bodhicittę,
Co najważniejsze, rób i unikaj stosownie do skutków.

Tych kilka słów skreślił Ciekji Lodro.

Przekład na język polski: Adam Kozieł